אגרות הראי"ה – כרך ג' – אגרת תתקכז

תמצית האגרת

תאריך ומקום: כ"ג כסלו תרע"ט
נמען: בנו, הרב צבי יהודה

הרב קוק מבקש מכתבים כל שבוע, ואפילו קצרים, כי העיכוב מצער את אמו. ראוי כבר להתכונן לשיבה. מתחילים בתעמולה מזורזת. אי אפשר לוותר לגמרי על היידיש, שהיא שפת ההמון, אבל צריך לכתוב גם בעברית. ל'קנאת השפה' המופרזת יש לשים גבולות, כי יש בה הרבה 'מלאכותיות... מצד החיקוי הקופי'.

עיקרי הדברים

- מכתבים כל שבוע.
- הכנה לשיבה.
- יידיש ועברית.
- גבולות לקנאת השפה.

נוסח האגרת

ב"ה[1], כ"ג כסלו, עטר"ת[2].

בני מחמדי שליט"א[3], ת"ל[4] שהגיענו הכרטיס שלך, אחרי שמאד חכינו להודע משלומך. ומאד נבקש אותך שתכתוב בתדירות בכל שבוע, ואם אפשר לפעמים יותר, כי העיכוב של המכתבים גורם ביחוד לאמא תחי'[5] צער גדול. ומצוה רבה להזדרז למנע זה ע"י[6] המכתבים התכופים בעה"י[7]. וא"צ[8] לכתב באריכות כ"א[9] ד"ש[10] בקצת פירוט, רק מפרק לפרק תכתב בארוכה מכל הענינים הנוגעים להכלל ולהפרט. בטח כבר תקבל את מכתבנו, והנה ראוי כבר לעסוק בהכנה לשוב בעה"י ורחמיו למחוז חפצנו. וד' יתקננו בעצה טובה מלפניו.

פה מתחילים אנחנו כעת בקצת תעמולה יותר מזורזת. יצליחנו ד'. כמה פעמים העירותיך ע"ד[11] העתקת המכתבים לאשכנזית ומתפלא אני שלא השבתני ע"ז[12]. וע"ד[13] הזרגון, למנע לגמרי משימושה א"א[14] פה, שהיא השפה ההמונית אפילו בענינים ספרותיים. רק צריך

---

1 ב"ה - ברוך השם
2 עטר"ת - השנה תרע"ט (1918/1919) - כתובה במילה "עטרת"
3 שליט"א - שיחיה לאורך ימים טובים אמן
4 ת"ל - תודה לא-ל
5 תחי' - תחיה
6 ע"י - על ידי
7 בעה"י - בעזרת השם יתברך
8 וא"צ - ואין צריך
9 כ"א - כי אם
10 ד"ש - דרישת שלום
11 ע"ד - על דבר
12 ע"ז - על זה
13 וע"ד - ועל דבר
14 א"א - אי אפשר

להשתדל שיהיו הדברים ג"כ[15] כתובים בלה"ק[16]. וע"ד ההפרזה של קנאת השפה, צריכים אנחנו לשום ע"ז גבולים הגונים, כי סו"ס[17] יש בה הרבה ממלאכותיות והרבה ריקניות מצד החיקוי הקופי.

ישמחנו ד' בישועתו ויאיר לנו בעז יפעת אורו בימי חג האורים החנוכה הבעל"ט[18]. והי'[19] זה שלום וברכת עולמים כנה"י[20] ונפש אביך מצפה אשרך ודוש"ת[21] כה"י[22],

אברהם יצחק ה"ק

נוסח האגרות וההערות: אגרות הראי"ה, כרכים א׳-ד׳

---

15 ג"כ - גם כן
16 בלה"ק - בלשון הקודש
17 סו"ס - סוף סוף
18 הבעל"ט - הבא עלינו לטובה
19 והי' - והיה
20 כנה"י - כנפשו היקרה
21 ודוש"ת - ודורש שלומו ותורתו
22 כה"י - כנפשו היפה